

Содержание

Введение	4
Комплект поставки	5
Подготовка к эксплуатации	6
Основные функции	9
Соединения	10
Цифровые входы	11
Пульт дистанционного управления	12
Настройка сети	13
Использование AirPlay	14
Использование Spotify Connect	15
Обновление прошивки	16
Специальные функции	17
Общая информация	18
Дополнительная информация	19



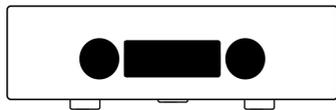
Поздравляю вас с покупкой усилителя Hegel H390.

Создавая свою продукцию, компания Hegel следует простой философии: ничего лишнего. Воспроизводимая музыка должна быть максимально приближена к оригиналу. Мы стремимся свести до минимума шумы и искажения, и качество звучания ограничено лишь качеством записи. Наша цель — обеспечить вам максимум удовольствия от прослушивания музыки. Минималистский «скандинавский» стиль нашей техники прекрасно вписывается в любой интерьер. Изготовленные по высочайшим стандартам качества наши аппараты отличаются простотой управления.

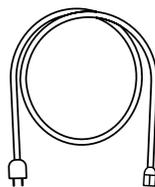
Hegel H390 оснащён ЦАП новой конструкции и теперь поддерживает больше форматов, чем когда-либо. Аппарат отличают новый дизайн дисплея, более чёткие линии корпуса и увеличенные ручки управления.


Bent Holter
Основатель Hegel Music Systems

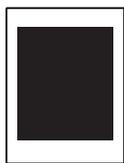
Комплект поставки



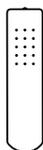
Усилитель



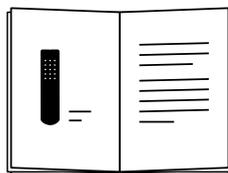
Сетевой кабель



Коробка
с аксессуарами



Пульт
ДУ

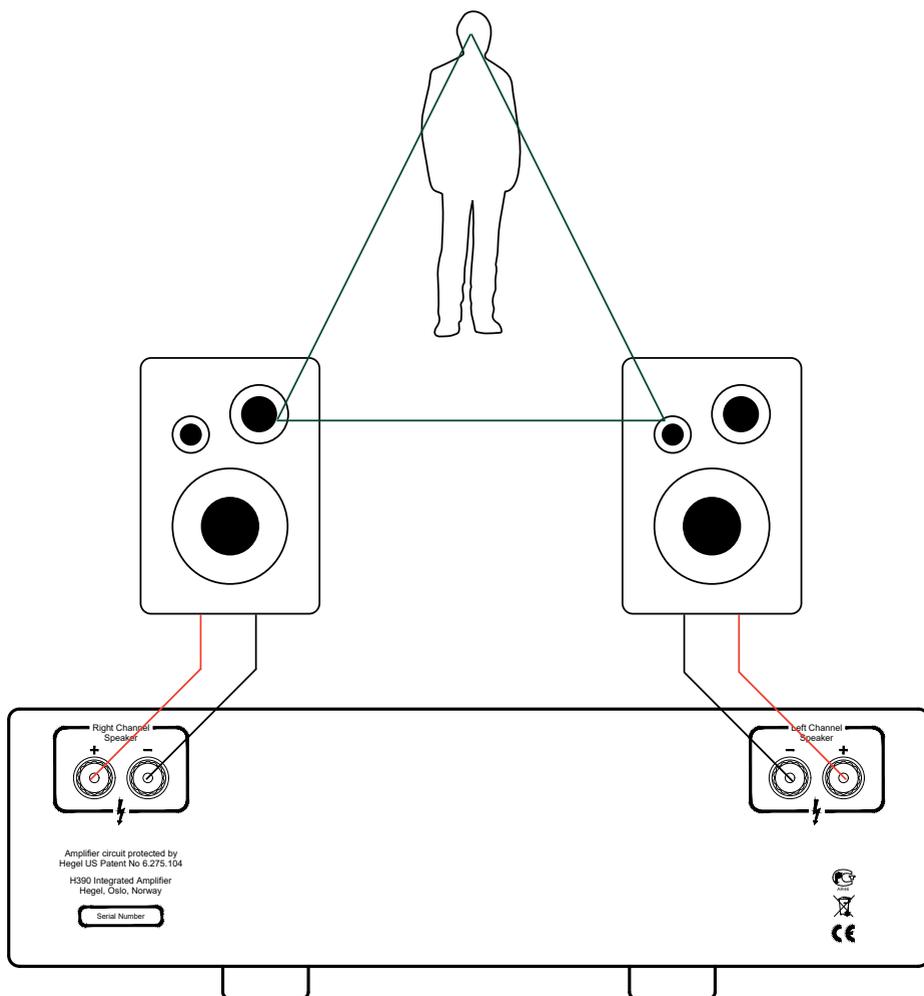


Руководство
по эксплуатации

Подготовка к эксплуатации

1. Подключите акустические системы

Для получения максимального удовольствия от прослушивания, расстояния между слушателем и каждой из акустических систем должны быть одинаковыми.

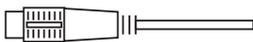
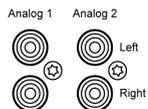


Подготовка к эксплуатации

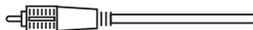
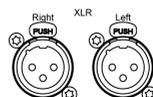
2. Подключите источник сигнала



Аналоговый небалансный кабель



Аналоговый балансный кабель

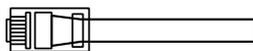


Цифровой коаксиальный кабель



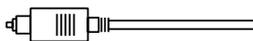
USB-кабель

USB

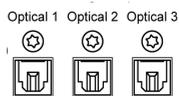


Кабель локальной сети

Network

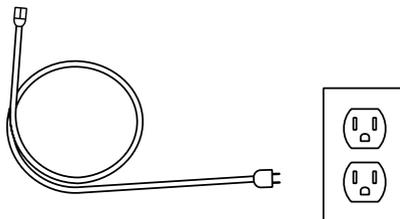
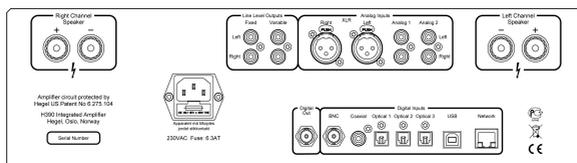


Цифровой оптический кабель

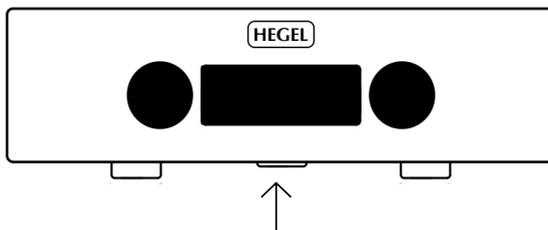


Подготовка к эксплуатации

3. Подключите кабель питания

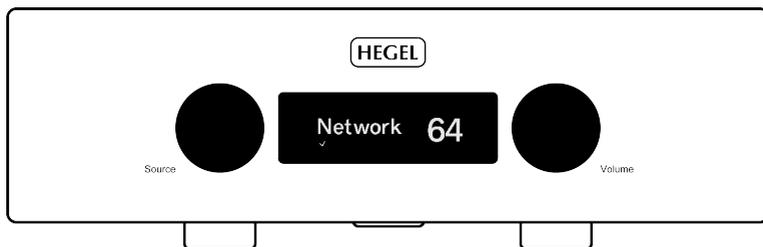


4. Включите усилитель



Выключатель питания

Основные функции



Управление H390

Выбирать источник и регулировать уровень громкости можно с помощью селектора на передней панели или с пульта ДУ. Уровень громкости обозначается числом от 0 до 99. По умолчанию H390 включается уровне при громкости равном 20. Это значение можно изменить (см. Специальные функции).

Кнопка включения

H390 включается и выключается кнопкой питания, расположенной на нижней панели, по центру под передней панелью. Нажатием на эту кнопку можно вывести аппарат из режима ожидания. Повторное нажатие переводит H390 обратно в режим ожидания. После включения требуется несколько секунд для калибровки. В это время выходы отключены.

ПРИМЕЧАНИЕ: При включении выходы отключены, а индикация громкости мигает, указывая на то, что звук отключён. Это является частью процедуры включения.

ПРИМЕЧАНИЕ: После выключения аппарата не включайте его сразу. Подождите 30 секунд перед новым включением.

Отключение звука

С нажатием кнопки Mute на пульте ДУ выходы усилителя отключаются. Значение громкости на дисплее начинает мигать, показывая, что активирован режим отключения звука. Чтобы включить звук, снова нажмите кнопку Mute или поверните регулятор громкости.

Индикация состояния

На дисплее может отображаться статус подключения аппарата к компьютерной сети.

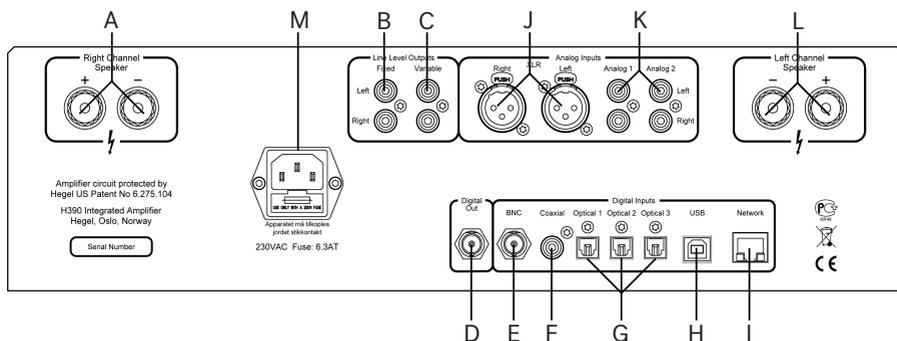
Активное сетевое
соединение



Проблема
с подключением
к сети



Соединения



Колонка правого канала

- Акустическая клемма правого канала (A)

Колонка левого канала

- Акустическая клемма левого канала (L)

Линейные выходы

- Фиксированный (RCA) (B)
ВНИМАНИЕ: Выход высокого уровня
- Регулируемый (RCA) (C)

Разъём питания

- Гнездо питания предохранителем:
230 В / 115 В / 100 В AC в зависимости от страны (M)

Цифровой выход (DAC loop)

- Выход BNC (D)

Вход Home Theater

Большинство входов H390 могут использоваться как вход Home Theater (см. раздел «Специальные возможности»).

Цифровые входы

- BNC: вход BNC (E)
- Coaxial: коаксиальный вход RCA (F)
- Optical1: оптический TOSLINK/EIAJ (G)
- Optical2: оптический TOSLINK/EIAJ (G)
- Optical3: оптический TOSLINK/EIAJ (G)
- Компьютерный вход USB (H)
- Разъём локальной сети (LAN - RJ45) (I)

Всегда отключайте усилитель перед подключением или отключением кабелей.

Аналоговые входы

- XLR (XLR): стандартный балансный (J)
(Pin 1 – земля; Pin 2 – «+»; Pin 3 – «-»)
- Analog 1(RCA): стандартный небалансный (K)
- Analog 2(RCA): стандартный небалансный (K)

Цифровые входы

Цифровые входы

H390 поддерживает MQA на всех цифровых входах. USB, BNC, коаксиальный и оптический входы поддерживают DSD(DoP).

USB

H390 – USB-ЦАП с поддержкой plug and play. Подключите его к компьютеру и наслаждайтесь звучанием.

Для Linux, Mac OS или Windows10 драйвер не нужен. Для старых версий Windows необходимо установить драйвер.

При подключении усилитель будет отображаться как «Hegel H390 USB» в звуковых настройках операционной системы. Используйте для H390 драйвер «XMOS USB Audio», который можно скачать по ссылке: www.hegel.com/products/integrated/H390.

Разрешение: до 384 кГц / 32 бит

H390 поддерживает DSD64, DSD128, DSD256 через DoP

MQA (Master Quality Authenticated)

Hegel H390 включает технологию MQA, которая позволяет воспроизводить аудиофайлы и потоки MQA, обеспечивая звучание оригинальной основной записи.

«MQA» или «MQA.» указывает, что продукт декодирует и воспроизводит поток или файл MQA, и гарантирует, что звук идентичен исходному материалу. «MQA.» указывает, что воспроизводится файл MQA Studio, который был одобрен студией исполнителя или был проверен владельцем авторских прав. «OFS» подтверждает, что продукт получает декодированный поток или файл MQA. Это обеспечивает окончательное развертывание файла MQA и отображает исходную частоту дискретизации.

Hegel H390 поддерживает MQA 8X (352.8 кГц / 384 кГц)

Посетите mqa.co.uk для получения дополнительной информации.



Пульт дистанционного управления RC8

Усилителем можно управлять с помощью пульта дистанционного управления Hegel RC8, входящего в комплект поставки. Он может контролировать и другие аппараты марки Hegel, а также большинство медиаплееров, позволяя обходиться одним пультом вместо нескольких.

Питание пульта обеспечивают две 1.5-вольтовые батареи LR03 AAA. Для установки батарей отверните с помощью крестообразной отвертки четыре винта на крышке батарейного отсека.

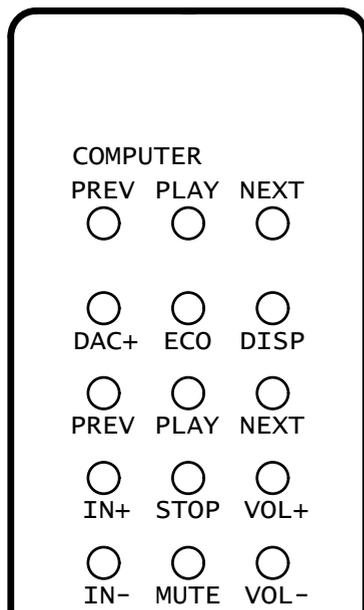
Вставьте батареи, соблюдая полярность по меткам «+» и «-» внутри отсека. Будьте осторожны при установке батарей, чтобы не повредить батарейный отсек.

Установите крышку на место. Осторожно заверните винты, чтобы не повредить резьбу.

Не перетягивайте винты, иначе можно повредить как сами винты, так и корпус пульта, изготовленный из мягкого металла.

Внимание: не роняйте пульт дистанционного управления — это может привести к повреждению его внутренних компонентов и батарейного отсека.

Во избежание повреждения пульта дистанционного управления из-за возможной утечки щелочи во время транспортировки и хранения пульт поставляется без батарей.



Назначение кнопок (сверху вниз, справа налево)

PREV	Переход к предыдущему треку на медиаплеерах
PLAY	Воспроизведение / пауза на медиаплеерах
NEXT	Переход к следующему треку на медиаплеерах
DAC+	Кнопка выбора источника входного сигнала для ЦАП Hegel
ECO	Перевод аппарата в режим ожидания или вывод его из режима ожидания
DISP	Включение/выключение дисплея
PREV	Переход к предыдущему треку на CD-плеере Hegel
PLAY	Воспроизведение/пауза на CD-плеере Hegel
NEXT	Переход к следующему треку на CD-плеере Hegel
IN+	Переключение на следующий вход на усилителе Hegel
STOP	Стоп /извлечение диска на CD-плеере Hegel
VOL+	Повышение громкости на усилителе Hegel
IN-	Переключение на предыдущий вход на усилителе Hegel
MUTE	Отключение звука усилителя Hegel
VOL-	Понижение громкости на усилителе Hegel

Настройка сети

Hegel H390 имеет страницу конфигурации сети, где вы можете изменить имя, настройки IP и обновить прошивку.

Найдите название устройства, нажав и удерживая кнопку «COMPUTER PLAY» (2).

В появившемся меню используйте кнопку «COMPUTER NEXT» (3), чтобы выбрать «Network». Отобразится имя и IP-адрес вашего H390.

PC / Mac: введите IP-адрес в браузере, и страница конфигурации сети откроется.

Воспроизведение файлов с сетевого источника

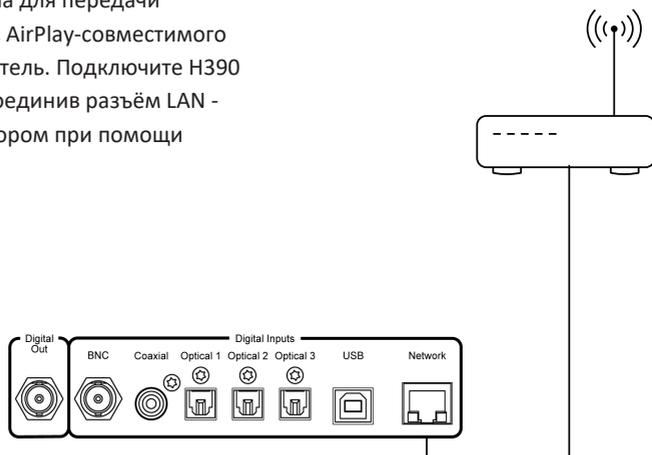
Усилитель способен принимать и проигрывать медиа-файлы с UPnP/DLNA-совместимого медиаплеера.

Порядок настройки медиаплеера описан в прилагаемом к нему руководстве пользователя.

Для получения подробной информации о странице конфигурации сети, поддерживаемых форматах и многом другом, пожалуйста, посетите страницу www.hegel.com/products/integrated/H390

Использование AirPlay

Функция AirPlay, реализованная в Hegel H390, предназначена для передачи потоковой музыки с AirPlay-совместимого устройства на усилитель. Подключите H390 к локальной сети, соединив разъём LAN - RJ45 с маршрутизатором при помощи Ethernet-кабеля.



Убедитесь, что усилитель подключён к локальной сети.

Устройство обращается к DHCP-серверу, получает IP-адрес и интегрируется в домашнюю сеть. Теперь все AirPlay-совместимые устройства включают H390 в свой список AirPlay. Усилитель будет представлен в этом списке как «H390» с уникальным номером.

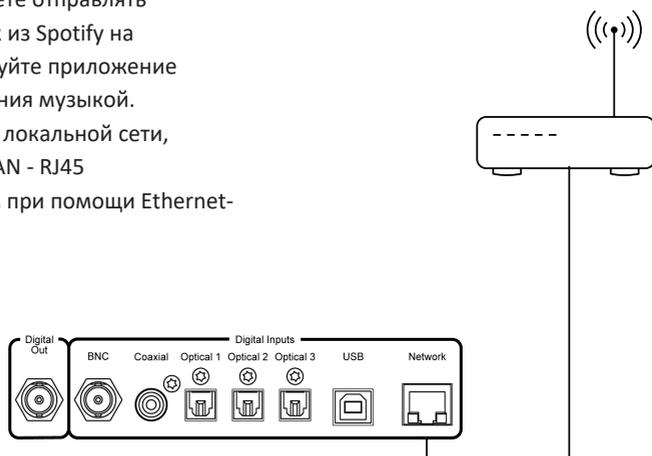
Чтобы активировать функцию AirPlay на своем AirPlay-совместимом устройстве, убедитесь, что устройство подключено к той же сети, что и H390. Подробности смотрите в руководстве к своему устройству. Выберите значок AirPlay, затем выберите «H390». Теперь можно передавать поток аудиоданных на усилитель.

Воспроизведение музыкальных файлов из iTunes: установите на свой компьютер плеер iTunes 11 или более поздней версии. Запустите iTunes, нажмите логотип AirPlay и выберите «H390». Для вывода аудиосигнала не на одну, а на несколько акустических систем выберите логотип AirPlay, затем вариант «Multiple», затем выберите АС, которые вы хотите задействовать в своей системе. Громкость каждой колонки регулируется отдельно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Выбрав «H390» в качестве устройства для вывода сигнала, не забудьте проверить установку громкости iTunes прежде, чем включить воспроизведение: громкость усилителя будет соответствовать громкости, заданной на iTunes.

Использование Spotify Connect

При использовании Spotify Connect на Hegel H390 вы можете отправлять музыкальный поток из Spotify на усилитель. Используйте приложение Spotify для управления музыкой. Подключите H390 к локальной сети, соединив разъем LAN - RJ45 с маршрутизатором при помощи Ethernet-кабеля.



Прослушивание с помощью Spotify Connect

1. Подключите Hegel H390 к локальной сети.
2. Откройте приложение Spotify в телефоне, планшете или компьютере, использующем ту же локальную сеть.
3. Включите воспроизведение любого трека и выберите в меню «Доступные устройства».
4. Выберите в списке Hegel H390 и слушайте музыку.



Обновление прошивки

Убедитесь, что усилитель подключён к сети интернет.

Удерживайте кнопку Play на пульте ДУ в течении 5 секунд для входа в меню.

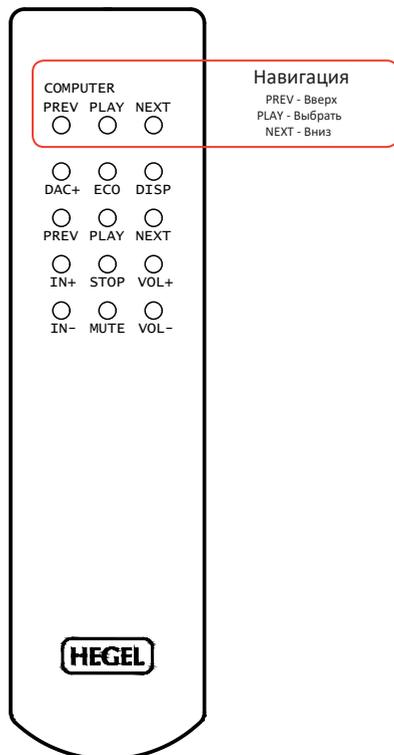
```
Info Hardware Version:
Network H390 BB
Update Software Version:
p5089.10
```

Выберите опцию Update с помощью кнопки Next войдите в неё, нажав Play.

```
Network Firmware update
Update
HT
```

Для проверки наличия обновлений нажмите кнопку Play снова.

```
Update Update firmware
Back from the internet
```



Специальные функции

Включение/выключение дисплея

Кнопка DISP на пульте дистанционного управления RC8 используется для включения и выключения дисплея. Чтобы выключить дисплей, нажмите кнопку DISP и задержите не менее чем на 1 секунду. Нажмите кнопку для включения дисплея.

Стандартный аналоговый вход или вход «домашний кинотеатр»

Большинство входов можно использовать как вход домашнего кинотеатра. При этом уровень громкости будет фиксирован. Изменение настройки производится с помощью пульта ДУ RC8. Удерживайте кнопку «COMPUTER PLAY», пока не появится меню настроек. Используйте кнопки prev / next, чтобы перейти к пункту «HT», и нажмите «COMPUTER PLAY», чтобы выбрать это подменю. Теперь используйте «COMPUTER NEXT», для выбора входа, который вы хотите использовать, как вход фиксированного уровня. Нажмите «COMPUTER PLAY» для переключения. Если в течение 15 секунд после этого вы не будете предпринимать никаких действий, система вернется к стандартному режиму.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При активации настройки Home Theater устанавливается фиксированно высокий уровень громкости. Сигнал с таким высоким уровнем может повредить ваши акустические системы.

Возврат к заводским настройкам

Чтобы восстановить стандартные заводские настройки усилителя H390, нажмите кнопку «DAC+» на пульте ДУ RC8 и, не отпуская ее, нажмите кнопку «Mute». При этом будут сброшены все установки пользователя, включая настройки IP.

Громкость при включении усилителя

Пользователь может установить удобное для себя значение громкости, которое будет активироваться при включении усилителя. Для этого настройте желаемую громкость, затем нажмите и задержите кнопку «DAC+» на пульте дистанционного управления RC8 и нажмите кнопку «Vol-».

Максимальная громкость

Пользователь может установить удобное значение максимальной громкости. Для этого настройте желаемую максимальную громкость, затем нажмите и задержите кнопку «DAC+» на пульте ДУ RC8 и нажмите кнопку «Vol+». Чтобы сбросить установку, настройте звук на максимальную громкость, затем нажмите и задержите кнопку «DAC+» на пульте ДУ RC8 и нажмите кнопку «Vol+».

Внешний ЦАП с синхронизацией (DAC-Loop)

У пользователя H390 есть возможность повысить качество преобразования цифрового сигнала, получаемого с цифровых входов усилителя, использовав внешний ЦАП класса High End. Для этого подключите коаксиальный цифровой выход H390 ко внешнему ЦАП. Выход внешнего ЦАП необходимо подключить к XLR-входу H390.

Изменение настройки производится с помощью пульта ДУ RC8. Удерживайте кнопку «COMPUTER PLAY», пока не появится меню настроек. Используйте кнопки prev / next, чтобы перейти к пункту «DAC-Loop», и нажмите «COMPUTER PLAY», чтобы выбрать это подменю. Нажмите «COMPUTER PLAY» для переключения. Если в течение 15 секунд после этого вы не будете предпринимать никаких действий, система вернется к стандартному режиму.

Общая информация

Технические характеристики

Выходная мощность	2 x 250 Вт при 8 Ом двойное моно
Минимальная нагрузка	2 Ом
Аналоговые входы	1 балансный XLR 2 небалансных RCA
Цифровые выходы	1 коаксиальный BNC S/PDIF
Цифровые входы	1 коаксиальный BNC S/PDIF 1 коаксиальный RCA S/PDIF 3 оптических S/PDIF 1 USB 1 сетевой
Линейные выходы	1 небалансный фиксированный RCA 1 небалансный регулируемый RCA
Выходы с поддержкой MQA	USB, BNC, оптический и коаксиальный
Частотный диапазон	5 Гц – 180 кГц
Соотношение сигнал/шум	> 100 дБ
КНИ	< -100 дБ
Интермод. искажения	< 0.005% при 50 Вт / 8 Ом, 1 кГц < 0.01% (19 кГц + 20 кГц)
Кэф. демпфирования	>4000 (выходной каскад усилителя мощности)
Габариты (В x Ш x Г)	150 x 430 x 440 мм
Вес	20 кг

Перевозка

Упаковывая усилитель для перевозки, следуйте приведенным ниже инструкциям во избежание повреждения аппарата.

Поместите усилитель в пластиковый пакет, в который он был упакован. Пакет не должен сильно давить на кнопки – это может привести к их повреждению при транспортировке.

Наденьте на упакованный в пакет проигрыватель входящие в комплект поставки амортизирующие прокладки и в таком виде поместите аппарат во входящую в комплект упаковочную картонную коробку.

Размещение

Размещайте аппарат на плоской твердой поверхности. Усилитель работает лучше всего после включения в течение примерно 1 часа для разогрева. Для циркуляции воздуха над и под усилителем требуется пространство. Никогда не устанавливайте усилитель на ковер или поверхность, которая препятствует циркуляции воздуха через устройство. Также его нельзя накрывать во время использования или размещать на узкой полке или в другом замкнутом пространстве.

Усилитель автоматически отключится при перегреве. Пока он остывает громкость автоматически устанавливается на 0.

Чистка

Отпечатки пальцев или пятна грязи на передней панели или верхней крышке корпуса можно удалять тряпкой, смоченной теплой водой или мягким моющим средством, пригодным для чистки зеркал и оконных стёкол.

Дополнительная информация

Внимание!

Аппаратура Hegel обслуживается только сертифицированными специалистами. Устройства содержат конструктивные элементы, которые могут привести к поражению электрическим током.

Самостоятельное вскрытие корпуса повлечёт за собой аннулирование гарантийных обязательств.

Аппараты не должны подвергаться воздействию дождя или влаги.

Гарантия

Вся продукция Hegel сопровождается двухлетней гарантией на материалы и качество изготовления.

Если вам потребуется помощь с вашим продуктом Hegel, обратитесь к авторизованному дилеру. Если у вас возникли проблемы с поиском дилера или дистрибьютора, пожалуйста, свяжитесь с производителем: info@hegel.com.

Больше информации о модели –
на странице
www.hegel.com/products/integrated/H390



V3



